



---

**Девятая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 21–30 августа 2007 года

Пункт 7 предварительной повестки дня\*

**Принятые и предлагаемые меры по осуществлению  
резолюций Организации Объединенных Наций,  
посвященных стандартизации географических  
названий**

**Меры, принимаемые Финляндией для выполнения  
резолюции VIII/2 Организации Объединенных Наций  
по вопросу присвоения памятных наименований  
географическим объектам**

**Представлен Финляндией\*\***

**Резюме\*\*\***

В 2002 году вопрос, касающийся уровня одобрения памятных наименований при планировании новых названий мест в Хельсинки и оснований для их введения, вызвали оживленные дискуссии как в обществе, так и в Комитете по названиям города Хельсинки.

Особенно остро проходили дискуссии по поводу наименований улиц, носящих имена и титулы людей. В числе других актуальных вопросов обсуждались степень известности лиц, в честь которых даются наименования, для общества в целом и доля памятных названий по сравнению со всеми используемыми названиями, а также длительность периода ожидания до того, как памятное название может быть присвоено.

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Подготовлено Сирккой Пайккалой, Исследовательский институт языков Финляндии, Финляндия.

\*\*\* Полный текст доклада издается только на английском языке в качестве документа E/CONF.98/122/Add.1.



После этих дискуссий Комитет по названиям подготовил рекомендацию об использовании памятных названий в Хельсинки. Об этой рекомендации и ее мотивировке, обнародованных Комитетом 15 сентября 2004 года, было сообщено в рабочем документе 45, представленном двадцать третьей сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/gegn23wp45.pdf>). Они полностью соответствуют как резолюции VIII/2, так и рекомендациям Финского совета по языкам.

---